

**EVANGELICAL CHURCH OF VIETNAM (SOUTH)
HEADQUARTERS**

155 Trần Hưng Đạo Street, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Liberty- Happiness**

No. 1238/2020/TLH-TB

Ho Chi Minh City, November 25, 2020

To: All of God's Servants and Churches of the Evangelical Church of Vietnam

Re: Postponing the Tenth Clerical Congress

On behalf of the Management Committee of the Alliance Headquarters (AHQ), the AHQ Executive Officer respectfully informs all clergy members of the Evangelical Church of Vietnam (South) that the Tenth Clerical Congress originally planned for December 1 through December 3, 2020 at the Bible Theological Institute per Notice No. 1139/2020/THL-TB, *will not take place* because ***the Central Religious Affairs Committee has not issued its approval***. The reason is: we did not comply with Article 34 of the Law on Belief and Religion in terms of submitting the list of candidates for the Clerical Council *prior to the election*. Therefore, the Alliance Headquarters have come to the conclusion that we cannot hold the Tenth Clerical Congress as we had been holding prior congresses, for the following reasons:

1. The Church cannot deviate from our good tradition and legacy of more than 100 years.
2. The Church has been bound by successive generations of bylaws and charters, the latest version of which being the 2001 Charter approved by the Socialist Republic of Vietnam; past charters had been the basis for past conventions and conferences of the Evangelical Church of Vietnam (South) which has been “hold elections first and submit the list of elected members later”.
3. Based on the unanimously (100% of the delegates) approved resolution reached at the 47th Congress of the Alliance Headquarters which was held from July 17 to July 21, 2017, the Church would not be able to comply with the requirements of Article 34 of the Law on Belief and Religion. Thus, through Communication No. 1124/2020/THL-VT, the AHQ Executive Officer has proposed to the Central Religious Affairs Committee that the delegates would elect the Clerical Council first before the list of candidates is submitted.
4. Based on Meeting Minutes Transcript No. 11/2020/BB-TT dated November 11, 2020 from the AHQ Executive Officer regarding the holding of the Clerical Congress: Non concurrence with the requirement for submitting in advance the list of candidates running for election to the Clerical Council and the necessity for receiving approval 1 week before the Congress start date or else holding the Congress is not feasible.
5. Based on consensus from all the members of the Management Committee of the Alliance Headquarters, namely, not holding the Tenth Clerical Congress for the cited reasons.

All of God’s Servants and Churches of the Alliance, there are only 3 business days left, and even assuming there will be official approval, the Alliance Headquarters does not have enough time for preparation. Consequently, this notice is sent to all clergy members for your information.

Please understand the difficulties the Church is facing and continue to pray for, and support all the normal activities of the Clerical Council such as visitation, praying, theological training, and expanding and encouraging the pastoral mission of clergy members.

May God grant peace to our hearts and minds, by the Grace of our Lord, Jesus Christ.

Reviewed by the Alliance Chair

**FOR THE EXECUTIVE OFFICER, ALLIANCE
HEADQUARTERS**

SECRETARY GENERAL *cum*

**Vice Chair of the Organizing Committee of the
Tenth Clerical Council**

Pastor Thái Phước Trường
(signed and sealed)

Pastor Phan Quang Thiệu (signed)



HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM (MIỀN NAM)
TỔNG LIÊN HỘI
 135 Trần Hưng Đạo, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
 Tel: (028) 3846.0981, 3846.5176 – Fax: 3827.3388 – E-mail: vpl@hoin.vn – Website: hoin.vn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1238/2020/TLH-TB

TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 11 năm 2020

V/v.- Hoàn Đại Hội đồng Giáo phẩm lần X.

Kính gửi:

Quý Đầy tớ Chúa và Hội Thánh thuộc Hội Thánh Tin Lành Việt Nam

Thay mặt Ban Trị sự Tổng Liên Hội, Thường trực TLH trân trọng kính báo cho toàn thể Giáo phẩm thuộc Hội Thánh Tin Lành Việt Nam (MN) về kỳ họp Đại Hội đồng Giáo phẩm lần X, dự kiến vào ngày 1-3/12/2020 tại Viện Thánh Kinh Thần học theo văn thư số 1139/2020/TLH-TB là *không thể* tổ chức được, vì *chưa có giấy phép từ Ban Tôn giáo Chính phủ*. Do không đáp ứng được Điều 34 của Luật Tín ngưỡng và Tôn giáo là trình danh sách ứng viên của Hội đồng Giáo phẩm *trước khi bầu cử*. Nên Tổng Liên Hội xét thấy không thể tổ chức Đại Hội đồng Giáo phẩm lần X theo như thường lệ. Vì những lý do sau:

1. Hội Thánh không thể làm điều trái với nề nếp và giềng mối tốt đẹp của Giáo hội hơn 100 năm qua.
2. Hội Thánh vẫn đang kế thừa các bản Điều lệ và Hiến chương trước đây cho đến bản Hiến chương hiện có (2001), đã được Nhà nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam chấp thuận trong các Hội đồng và Đại Hội đồng của Hội Thánh Tin Lành Việt Nam (MN) là “bầu cử các chức viên trước và trình danh sách sau.”
3. Căn cứ Quyết nghị của Đại Hội đồng Tổng Liên Hội lần thứ 47 họp tại Viện Thánh Kinh Thần học từ ngày 17-21.7.2017 có biểu quyết của toàn thể Đại biểu (100%) là không thể thực hiện Điều 34 Luật Tín ngưỡng, tôn giáo. Vì vậy, theo văn thư số 1124/2020/TLH-VT, Thường trực Tổng Liên Hội đã trình Ban Tôn giáo Chính phủ: Đại biểu bầu cử Hội đồng Giáo phẩm trước và trình danh sách sau.
4. Căn cứ Biên bản số 11/2020/BB-TT ngày 11.11.2020 của Thường trực Tổng Liên Hội, về việc tổ chức Đại Hội đồng Giáo phẩm là: Không đồng ý việc trình danh sách ứng viên trước và phải có giấy phép trước 01 tuần mới có thể tiến hành được.
5. Căn cứ ý kiến của toàn thể thành viên Ban Trị sự Tổng Liên Hội đều đồng ý không tổ chức Đại Hội đồng Giáo phẩm lần X với các lý do nêu trên.

Thưa quý Đầy tớ Chúa và Hội Thánh, nay chỉ còn 3 ngày theo lịch làm việc về hành chánh, Tổng Liên Hội không có thì giờ kịp chuẩn bị cho việc tổ chức, dù cho có giấy phép đi nữa. Vậy nên có thông báo này gửi đến toàn thể Giáo phẩm được biết.

Xin Quý vị vui lòng thông cảm cho hoàn cảnh khó khăn hiện tại của Hội Thánh và tiếp tục cầu nguyện, hỗ trợ cho mọi hoạt động thường lệ của Hội đồng Giáo phẩm trong việc thăm viếng, cầu nguyện, bồi linh, gầy dựng và khích lệ chức vụ các Giáo phẩm.

Cầu Chúa giữ gìn lòng và ý tưởng chúng ta được bình an trong Đức Chúa Jêsus Christ, Chúa chúng ta.



Kiểm thị của Hội trưởng:

Mục sư Thái Phước Trường

TM. THƯỜNG TRỰC TỔNG LIÊN HỘI
TỔNG THƯ KÝ kiêm
 Phó Trưởng Ban Tổ chức ĐHDGP lần X.

Mục sư Phan Quang Thiệu

Re. Tenth Clerical Congress

Hanoi, November 25, 2020

To: Management Committee, Alliance Headquarters
Evangelical Church of Vietnam (South)

Responding to Communication No. 998/2020/TLH-DHD dated September 23, 2020 and Communication No. 1124/2020/TLH-VT dated October 29, 2020 from the Evangelical Church of Vietnam (South) on the proposed Tenth Clerical Congress and registration of individuals you expect to elect to your Clerical Council for the 2021-2022 term; pursuant to the Law on Belief and Religion, the Central Religious Affairs Committee is of the following opinion:

- We are not ready to approve the proposal to hold the Tenth Clerical Congress of the Evangelical Church of Vietnam (South) because you have not followed all the procedures and have not complied fully with the Law on Belief and Religion.

- We recommend that the Management Committee of the Alliance Headquarters of the Evangelical Church of Vietnam (South) follow the provisions related to the registration of those who will run for election to the Clerical Council for the 2021-2022 term, pursuant to the guidance of the Central Religious Affairs Committee, in order to obtain the approval for the Congress.

The Central Religious Affairs Committee has responded to inform the Management Committee of the Alliance Headquarters of the Evangelical Church of Vietnam (South).

Recipients:

- As shown above
- Vice Minister Vũ Chiến Thắng (for information)
- Religious Affairs Committees (Interior Affairs Bureaus)
in 63 provinces and cities under the oversight
of the Central Government
- Executive Office Director
- Outreach Center
- Files: VT, VPN, TL

FOR THE COMMITTEE CHAIRMAN
THE VICE CHAIRMAN

Nguyễn Ánh Chức

BAN TÔN GIÁO CHÍNH PHỦ

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **991**/TGCP-TL

V/v Đại hội đồng Giáo phẩm
lần thứ 10

Hà Nội, ngày **25** tháng 11 năm 2020

Kính gửi: Ban Trị sự Tổng Liên hội -
Hội thánh Tin Lành Việt Nam (miền Nam)

Trả lời văn bản số 998/2020/TLH-ĐHĐ ngày 23/9/2020 và văn bản số 1124/2020/TLH-VT ngày 29/10/2020 của Hội thánh Tin Lành Việt Nam (miền Nam) về việc đề nghị tổ chức Đại hội đồng Giáo phẩm lần thứ 10 và đăng ký nhân sự dự kiến bầu vào Hội đồng Giáo phẩm nhiệm kỳ 2021 - 2022; căn cứ quy định của Luật Tin ngưỡng, tôn giáo, Ban Tôn giáo Chính phủ có ý kiến như sau:

- Chưa chấp thuận đề nghị tổ chức Đại hội đồng Giáo phẩm lần thứ 10 của Hội thánh Tin Lành Việt Nam (miền Nam) do thủ tục chưa đầy đủ và chưa đúng theo quy định của Luật Tin ngưỡng, tôn giáo.

- Đề nghị Ban Trị sự Tổng Liên hội thực hiện quy định của Luật Tin ngưỡng, tôn giáo về đăng ký người được bầu cử vào Hội đồng Giáo phẩm (nhiệm kỳ 2021 - 2022) theo hướng dẫn của Ban Tôn giáo Chính phủ để được chấp thuận Đại hội.

Ban Tôn giáo Chính phủ trả lời đề Ban Trị sự Tổng Liên hội Hội thánh Tin Lành Việt Nam (miền Nam) biết và thực hiện. ↴

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thủ trưởng Vũ Chiến Thắng (để b/c);
- BTG (SNV) 63 tỉnh, T/p trực thuộc TW;
- Chánh Văn phòng;
- Trung tâm thông tin;
- Lưu: VT, VPN, TL. ↴

**KT. TRƯỞNG BAN
PHÓ TRƯỞNG BAN**



Nguyễn Ánh Chức

- Files: